



විශ්වාස වැටුපේ දෙපාර්තමේන්තුව
ඉයුතුතියත් තිණීකක්කලාම
DEPARTMENT OF PENSIONS



පිහළුව් කොළඹ, මාලිගාවත්, කොළඹ 10.

මාලිගාවත්ත ජෞලකම්, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10.

Maligawatte Secretariat, Maligawatte, Colombo 10.

දිනය இல. No.	இனி/சර්‍රහි/2009	දිනය තික්ති Date	08.06.2009
--------------------	------------------	------------------------	------------

ඉයුතුතිය් සර්‍රහිකක 11/ 2009

සකල මාවත් ජේයලාංකරුක්කුම්,

සකල පිරුදේ ජේයලාංකරුක්කුම්,

**අරச ඉයුතුතියක කොටුප්පනාව බංකි මුහුර්‍යිනුටාක
නැතුමුහුර්ප්පූත්තලුම් කිරාම අභ්‍යන්තරීයිම් පොරුප්තුකෘෂා
කෙයානිත්තලුම්**

මෙර්පත ඩියෙම තොටර්පිල් එන්නාල් බෙඩියිප්පපට් ක්‍රී කුරිපියිප්පට්ටුන් සර්‍රහිකකකරුක්කු මෙලතිකමාක නිපුතිය සර්‍රහිකකයේ බෙඩියිකිරීන්.

01. 16.12.2005 ආන් තික්තිය 11/2005 ආම ඩියෙම ඉයුතුතියත් තිණීකක්කලා සර්‍රහිකක.
02. 14.09.2006 ආන් තික්තිය 10/2006 ආම ඩියෙම ඉයුතුතියත් තිණීකක්කලා සර්‍රහිකක.
03. 15.11.2006 ආන් තික්තිය 19/2006 ආම ඩියෙම ඉයුතුතියත් තිණීකක්කලා සර්‍රහිකක.

අරච ඉයුතුතියක්කෘතා බංකි මුහුර්‍යිනුටාක කොටුප්පනාව ජේයෝම් නැතුමුහුර්යිල් ක්‍රී කාට්ටප්පට්ටුන් ජේයර්පාටුක්කා කාණ්ප්පාටුම්.

1. ඉයුතුතියත්ත උන්දුයාක බංකිකික කණකකිල බෙවප්ප ජේය්තල්.
2. බරුටාන්තම ඉයිර්වාම් සාන්රිතමෙහ් පෙර්‍රුක කොඳුනාල්.
3. කිරාම අභ්‍යන්තරීයිම් පොරුප්තුකෘෂා කෙයානිත්තල්.

මෙර කුරිපියිප්පට්ටුන් ජේයල්මුහුර්යිනිල ක්‍රී කාණ්ප්පාටුම පල්වෙළුප්පට් සික්කල්ක්කා මුහුර්‍යිනිල තොන්රියුනාන්.

- 01) ஒய்வூதியத்தை உடனடியாக வங்கிக் கணக்கில் வைப்பு செய்தல் (சிக்கல்கள்)
- (i) ஒய்வூதியர்கள் கூட்டு வங்கிக் கணக்குகள் வைத்திருப்பதனால் ஒய்வூதியருக்கு பதிலாக வேறொருவருக்கு ஒய்வூதியத்தைப் பெற்றுக் கொள்ள கூடியதாக இருத்தல்.
 - (ii) ஒய்வூதியர் இறந்த பின்பும் அவரது ஒய்வூதியம் வங்கி கணக்கிலிடப்படுவதற்கு சந்தர்ப்பம் ஏற்படுதல் மற்றும் அப்பனத்தை பிறிதொருவருக்கு தொடர்ந்தும் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாக இருத்தல்.
 - (iii) ஒய்வூதியர் வெளிநாடு சென்றாலும் அது வெளிப்படாமை மற்றும் பிறிதொருவருக்கு ஒய்வூதியத்தை பெற்றுக் கொள்ள முடியுமாதல்.

விசேடமாக ஒய்வூதியக் கொடுப்பனவின் போது ஏற்படும் நெருக்கடிகளைக் குறைத்துக் கொள்வதற்காக அநேகமான வங்கிகளில் ஒய்வூதியர்களுக்கு ATM அட்டைகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. அவ்வட்டைகளை வேறொருவருக்கு பாவிக்க முடியுமானதால் இப்பிரச்சினைக்குரிய நிலைமைகள் தோன்றியுள்ளன.

- 02) வருடாந்தம் உயிர்வாழ் சான்றிதழோன்றை பெற்றுக் கொள்ளல்.(சிக்கல்கள்)
- i. உயிர்வாழ் சான்றிதழ் உரிய வகையில் கிடைக்காமை.
 - ii. போலியான உயிர்வாழ் சான்றிதழ்களை முன்வைத்தல்.
 - iii. வதிவிட பிரிவுக்கு அப்பால் வேறொரு பிரதேச செயலாளர் பிரிவினில் வங்கிக் கணக்குகளை கொண்டிருத்தல்.
 - iv. வதிவிட பிரிவுக்கு அப்பால் வேறொரு பிரதேச செயலகத்தில் தமது ஒய்வூதியக் கோவைகளைக் கொண்டிருத்தல்.

நகர்புற வசதிகளைக் கொண்ட பிரிவுகளில் சேவையாற்றிய அரச அலுவலர்கள் ஒய்வு பெற்ற பின்பும் தமது நிரந்தர வசிப்பிடத்தை கவனத்தில் கொள்ளாது அப்பிரிவுகள் அமைந்துள்ள வங்கிகளில் தமது வங்கிக் கணக்குகளைக் கொண்டிருப்பர். இதனால் சில சந்தர்ப்பங்களில் உயிர்வாழ் சான்றிதழ்களை உரிய வகையில் பெற்றுக் கொள்வதும் பிரச்சினைக்குரியதாகவுள்ளது.

- 03) கிராம அலுவலர்களிடம் பொறுப்புகளை கையளித்தல் (சிக்கல்கள்)
- i. ஒய்வூதியர்களின் இறப்பு பற்றி கிராம அலுவலர்களுக்கு உரிய முறையில் அறிக்கை செய்யப்படாமை.
 - ii. வதிவிட மாற்றம் மற்றும் வேறு காரணங்களினால் சில ஒய்வூதியர்கள் பற்றிய தகவல்கள் வெளிப்படாமை.
 - iii. வெளிநாடு செல்லல் கிராம அலுவலர்களுக்கு அறிக்கை செய்யப்படாமை.
 - iv. வலது குறைந்த அனாதைகளின் ஒய்வூதிய கொடுப்பனவு பற்றிய தகுந்த மேற்பார்வை இல்லாமை.

இதனால் ஒய்வூதியத்தை சில சந்தர்ப்பங்களில் சட்டவிரோதமாக வேறு நபர்கள் பெற்றுக் கொள்ளும் சந்தர்ப்பங்கள் தெரியவந்துள்ளன.

இந்நிலைமையை கவனத்தில் கொண்டு வங்கிகளினுடாக ஒய்வூதியங்களை கொடுப்பனவு செய்யும் நடைமுறையினில் கீழ் குறிப்பிட்டுள்ள திருத்தங்களை நடைமுறைப் படுத்துவதற்கு இத் திணைக்களம் தீர்மானித்துள்ளது.

- 01). புதிய ஒய்வூதியர்களுக்காக தனிப்பட்ட வங்கிக் கணக்கொன்றை வைத்திருப்பது கட்டாயமாகப்படுதலும் கூட்டு வங்கிக் கணக்கு வைத்திருப்பதை படிப்படியாக இடை நிறுத்தலும்.

உதாரணம் :-

- i. புதிய ஒய்வூதிய கோவையொன்று கிடைக்கப் பெறும் போது தனிநபர் வங்கிக் கணக்கொன்றை வைத்திருப்பது கட்டாயமாக்குதல்.
- ii. வயது முதிர்ந்த ஒய்வூதியர்களாயின் அவர்களுக்கு மிகவும் வசதியான முறையில் அவர்களது ஒய்வூதியத்தை தபால் அலுவலகத்தினுடாக கொடுப்பனவு செய்வதற்கு ஒழுங்கு செய்தல். தபால் அலுவலகத்திற்கு செல்ல முடியாத ஒய்வூதியர்களாயின் மாதாந்த கிராம அலுவலர் சான்றிதழின் அடிப்படையில் வேறொருவருக்கு கொடுப்பனவு செய்வதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல்.
- iii. பங்களிப்பாளர் மற்றும் துணைவர் இருவருமே அரசு அலுவலர்கள் அல்லது ஒய்வூதியர்களாக இருக்கும் சந்தர்ப்பங்களில் அதாவது விசேஷ சந்தர்ப்பங்களில் மட்டும் கூட்டு வங்கிக் கணக்குகளை தொடர்ந்தும் நடத்திச் செல்வதற்கு சந்தர்ப்பம் அளித்தல்.

நடைமுறையிலிருக்கும் கூட்டு வங்கிக் கணக்குகளை தனிநபர் கணக்காக மாற்றும் போது ஒய்வூதியர்கள் முன்வைக்கும் பிரச்சினைகளை கவனத்தில் கொண்டு தொடர்ந்தும் அத்தகைய கூட்டு வங்கிக் கணக்குகளை நடத்திச் செல்ல வேண்டுமா என்பது பற்றி பிரதேச செயலாளர்கள் சிறந்த முறையில் செயலாற்ற வேண்டும்.

- 02) உயிர்வாழ் சான்றிதழுக்குப் பதிலாக வருடாந்தம் வதிவிட சான்றிதழோன்றை பெற்றுக் கொள்ளல். (வதிவிட சான்றிதழின் படிவமொன்று இணைக்கப்பட்டுள்ளது)

வருடாந்த வதிவிட சான்றிதழை வழங்குவது கிராம அலுவலர்களின் பொறுப்பாகும். வயது முதிர்ந்த ஒய்வூதியர்களாயின் அவர்கள் பற்றி தேடிப்பார்த்து கிராம அலுவலர்களுக்கு இச்சான்றிதழை உடன் வழங்க முடியும். அதுபோலவே பிரதேச செயலகத்திற்கு உடன் சமுகமளிக்கக் கூடிய ஒய்வூதியர்களாக இருப்பின் அவ்வதிவிட சான்றிதழை பிரதேச செயலாளரின் அனுமதிப் பெற்ற அவ்வலுவலகத்தின் வேறொரு அலுவலருக்கு வழங்க முடியும். இவ்வதிவிட சான்றிதழை வழங்கும் போது ஒய்வூதியர் மரணித்தல், வெளிநாடு செல்லல் அல்லது சிறைவைக்கப்படுதல் போன்ற விடயங்களை விசேஷமாக கவனத்தில் கொள்ளல் வேண்டும். அதுபோலவே கடந்த 02 வருட காலத்திற்குள் கிராம அலுவலர்களினுடாக உயிர்வாழ் சான்றிதழோன்றை பெற்றுக் கொண்டதனால் இவ்வதிவிட சான்றிதழை உறுதிப்படுத்துவதை மதகுருமார், சமாதான நீதவான்கள், அரசு அலுவலர்கள், நீதிமன்ற அலுவலர்கள், சட்டத்தரணிகள் மற்றும் ஒய்வூதிய சங்கத் தலைவர்களிடம் சிக்கல்கள் ஏற்படின் கிராம அலுவலர்களினுடாக ஒய்வூதியர்களின் வதிவிடம் பற்றி தேடிப்பார்ப்பதற்கும் நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.

- 03) கிராம அலுவலர்களுக்கு ஒய்வூதிய விடயம் தொடர்பில் அதிகளு பொறுப்புகளை கையளித்தல்.

- i. கிராம அலுவலர் பிரிவிலுள்ள ஒய்வூதியர்களின் பதிவேடான்றை பராமரித்தல்.
- ii. அப்பதிவேட்டினை பிரதேச செயலகத்திலுள்ள பதிவேட்டுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்த்து செவ்வைப்படுத்துதல்.

- iii. தமது பிரிவினில் எவ்ரேனுமொரு ஒய்வுதியர் இறப்பின் ஒரு மாதத்திற்குள் ஒய்வுதிய இலக்கக்துடன் அது பற்றி ஒய்வுதியம் பெறும் பிரதேச செயலகத்திற்கு அறிவித்தல்.
- iv. எவ்ரேனுமொரு ஒய்வுதியர் நிரந்தர வதிவிடத்தை மாற்றும் செய்திருப்பின் அது பற்றி பிரதேச செயலகத்திற்கு உடன் அறிக்கை செய்தல்.
- v. ஒய்வுதியத்தைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக தபால் அலுவலகத்திற்கு அல்லது வங்கிக்கு செல்ல வசதியற்ற ஒய்வுதியர்களின் கோரிக்கைக்கு கவனம் செலுத்தி அது பற்றி உறுதிப்படுத்தி பாதுகாவலரோராகுவருக்கு ஒய்வுதியத்தை செலுத்துவதற்கு விதந்துரைப்புச் செய்யும் சான்றிதழை வழங்குதல்.
- vi. விதவைகள் அனாதைகள் ஒய்வுதியம் பெறும் விதவை அல்லது அனாதைகள் மறுமணம் செய்து கொண்ட போது அது பற்றி பிரதேச செயலகத்திற்கு அறிக்கை செய்தல்.
- vii. வலது குறைந்தோர் ஒய்வுதியத்தை பாதுகாவலருக்கு வழங்கும் போது அப் பாதுகாவலர் வலது குறைந்தவருக்கான உரிய பாதுகாப்பிளை வழங்குகிறாரா என்பது பற்றி தேடிப்பார்த்தலும் பிரதேச செயலாளருக்கு அறிக்கை செய்தலும்.
- viii. வலது குறைந்தோர் ஒய்வுதியப் பயணாளி ஒருவர் இறந்ததன் பின் பாதுகாவலர் தொடர்ந்தும் ஒய்தியத்தைப் பெற்றுக்கொள்கிறாரா என்பது பற்றி தேடிப்பார்த்து பிரதேச செயலாளருக்கு அறிக்கை செய்தல்.
- ix. வருடாந்தம் ஒய்வுதியர்கள் வழங்க வேண்டிய வதிவிட சான்றிதழை உறுதிப்படுத்தல்.
- உதாரணம் :-**
- கிராம அலுவலர் எவ்வேளையிலும் தமது பிரிவில் வசிக்கும் ஒய்வுதியர்கள் பற்றி அறிந்திருத்தல்.
 - எவ்ரேனுமொரு நபர் மரணமடைந்த போது இறப்புச் சான்றிதழை வழங்குவதற்காக அறிக்கை செய்யும் போது இறந்த அலுவலர் ஒய்வுதியரோராகுவரா எனத் தேடிப்பார்த்தல்.
 - பிரதேச செயலகத்துக்கு புதிய ஒய்வுதிய கடிதக் கோவையொன்று கிடைக்கப் பெறும் போது கொடுப்பனவு ஆரம்பிக்கப்பட்டு 3 மாதத்திற்குள் கிராம அலுவலரிடமிருந்து அந்நபரின் வதிவிடத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளல்.

ஒய்வுதியத் திணைக்களத்தினால் நிருவகிக்கப்படும் உள்ளூராட்சி ஒய்வுதியக் கொடுப்பனவு நடவடிக்கைகளும் எதிர்காலத்தில் பிரதேச செயலாளர்களுக்கு பன்முகப்படுத்தப்படும். ஆகையினால் இச்சுற்றுறிக்கை அறிவுறுத்தல்களின் டடி செயலாற்றி விணைத்திறநுடனான பிழையற்ற ஒய்வுதியக் கொடுப்பனவு முறையொன்றை உருவாக்குவதற்கு செயற்படுமாறு தயவுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

கே.ர. திலகரத்ன,
ஒய்வுதியப் பணிப்பாளர் நாயகம்,

- பிரதிகள்:**
1. செயலாளர் - பொது நிருவாக உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சு
 2. சிரேஷ்ட உதவிச் செயலாளர்(கிராம அலுவலர்)- பொது நிருவாக உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சு
 3. கணக்காய்வாரள் நாயகம்

(சகல ஓய்வுதியர்களும் வருட ஆரம்பத்தில் இச்சான்றிதழை ஓய்வுதிய கடிதக் கோவையில் சேர்த்து கொள்வதற்காக கிராம அலுவலருக்கு / பிரதேச செயலகத்துக்கு ஒப்படைத்தல் வேண்டும்)

வதிவிடத்திற்கு உறுதிப்படுத்தும் சான்றிதழ்

1. பிரதேச செயலாளர் பிரிவு:-
2. ஓய்வுதியரின் பெயர் :-
3. ஓய்வுதிய இலக்கம் :-
4. ஓய்வுதிய வகை (குடிசார்/விதவைகள்/அனாதைகள்/வலது குறைந்தோர்) :-
5. தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் :-
6. பிறந்த திகதி : வயது :-
7. நிரந்தர வதிவிட முகவரி :-
8. வசிக்கும் கிராம அலுவலர் பிரிவு :-
9. I. ஓய்வுதியம் பெற்றுக் கொள்ளும் வங்கிக் கிளையும் கணக்கு இலக்கமும் :-
II. கூட்டு வங்கிக் கணக்கா? பங்காளரின் பெயர் :-
10. ஓய்வுதியம் பெற்றுக் கொள்ளும் தபால் அலுவலகம் :-

மேற்குறிப்பிடப்பட்ட தகவல்கள் உண்மையானதும் சரியானதும் என உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

.....
திகதி

.....
ஓய்வுதியரின் கையொப்பம்

(கீழ் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பகுதி கிராம அலுவலரினால் நிரப்பப்பட்டு, உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பின் பிரதேச செயலகத்துக்கு ஒப்படைத்தல் வேண்டும்)

மேலே பெயர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஓய்வுதியர் திரு/திருமதி
..... கிராம அலுவலர் பிரிவின் நிரந்தர வதிவாளர் என்பதை உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

.....
திகதி

.....
உறுதிப்படுத்தும் அலுவலரின் கையொப்பம்
(பெயருடனான இறப்பர் முத்திரை
இடப்படல் வேண்டும்)

(இச்சான்றிதழை கிராம அலுவலர் அல்லது மதகுருமார், சமாதான நீதவாண்கள், அரசுஅலுவலர்கள், சட்டத்தரணிகள் மற்றும் ஓய்வுதிய சங்கத் தலைவர்களுக்கும் உறுதிப்படுத்த முடியும்)